المشكلات النفسية الناتجة عن العنف ضد المراة

م. ريموندا اشعيا
كلية التربية / جامعة دهوك

مشكلة البحث والحاجة اليه:

ان العنف باشكاله المختلفة في تزايد مستمر، وهو ينتشر بشكل واسع في انحاء العالم، ولايقتصر وجوده على دولة او شعب معين، وهذا ما جاء في دراسة اجرتها اليونسكو (١٩٨٧) والتي اشارت الى ان ظاهرة العنف هي ظاهرة يومية وشاملة، وتبدو واضحة في العلاقات بين الافراد وفي حياة الجماعات وعلى مستوى الامم ايضا. الامر الذي قد يثير لدى الافراد انعدام الامن والامان والشعور بالخوف والقلق والتوتر. (علاوى، ١٩٩٨، ص٢٩) (بنات، ٢٠٠٦، ص١٤) لما يخلفه العنف من اثار نفسية سيئة تصل الى المجتمع ككل. وهذه الحقيقة اصبح يشعر بها كل من هو في تماس مع المؤسسات الاجتماعية والطبية والنفسية. (كتاني، بلا، ص١٣-١٤)

وقد افرد تقرير منظمة الصحة العالمية لعام (٢٠٠٢) باباً خاصاً للعنف، وحدد الآثار الناتجة على العنف بـ: الوفاة، أمراض نفسية، إصابات جسدية وجروح، عاهات دائمة او مؤقتة. وفي دراسة عالمية للمنظمة بينت أن ما بين (١٠-٦٩%) من النساء في العالم يتعرضن للعنف، كما بين التقرير من خلال مسح للعاملين في القطاعات الصحية أن العاملين يشاهدون بشكل يومي أمراضا واصابات ناتجة عن العنف*. وقد اشارت ايضا منظمة العفو الدولية (٢٠٠٤) الى ان امرأة واحدة على الأقل من أصل ثلاث نساء تتعرض للعنف في العالم كل عام. (الاسمري، ٢٠٠٧، ص١) وفي احصائية قامت بها مديرية متابعة العنف في محافظة دهوك اشارت الى ان (٤٩٥) امراة قد سجلت كضحية للعنف للعام ٢٠٠٨ مابين قتل وانتحار وحرق واعتداء جنسي وشكاوى اخرى متفرقة.

---

*(العنف ضد المرأة في المجتمع الأردني، إصدار مركز الإعلاميات العربيات للدراسات والابحاث والاستشارات في الاردن، في الاول من تشرين الأول ٢٠٠٣، ص٧)

والعنف الموجه ضد المرأة سواء تم القيام به او اجرى التهديد به فانه يؤدي الى نشر اجواء الخوف، التي تحد من قدرة المرأة على ممارسة حياتها بالشكل الطبيعي، وتقييد تمتعها بحرية

الانتقال وقدرتها على المشاركة في صنع القرارات. (كتاني، بلا، ص١٢) اذ تتجاوز عواقب العنف ضد المرأة حدود الضرر البدني المباشر الذي يلحق بالضحية، فالضرر النفسي، وخطر التعرض للمزيد من العنف، يضعفان من احترام المرأة لنفسها، ويحدان من قدرتها على الدفاع عن نفسها. (كتاني، بلا، ص١٢)

وقد اثبتت الدراسات بان المرأة التي تتعرض للعنف وتصبح ضحية له تفقد الثقة بنفسها ولا تشعر بالامان والطمانينة، وينعكس هذا على النصف الاخر من المجتمع بأكمله. (الامارة، ٢٠٠٩، ص٩) فهناك مخاطر تشتمل معاناة المرأة المعنفة من الالم النفسي، ووقوعها فريسة للتحقير والاهمال والتصغير مما يجعلها عرضة للاصابة بالامراض والصدمات، (بنات، ٢٠٠٦، ص٨٧) اذ اشارت بنات (٢٠٠٦) الى ان المرأة التي تتعرض للعنف الجسدي تصاب بمعاناة نفسية، ومن المخاطر النفسية التي تواجهها والتي تعتبر نتائج مباشرة للعنف الجسدي: الخوف، ونقص السيطرة على الاحداث، والاكتئاب، والضغط، والياس، والقلق، وتدني تقدير الذات، واساءة استعمال المواد او الادمان على الكحول. (بنات، ٢٠٠٦، ص٢٤)

وقد اشار العادلي (٢٠٠٥) الى الاثار النفسية الناتجة عن تعرض المرأة للعنف وهي: تدمير آدمية المرأة وإنسانيتها، وفقدان الثقة بالنفس والقدرات الذاتية للمرأة كإنسانة، والتدهور العام في الدور والوظيفة الإجتماعية، وعدم الشعور بالأمان اللازم للحياة والإبداع، وعدم القدرة على تربية الأطفال وعدم القدرة على تنشئتهم بشكل تربوي سليم، وبغض المرأة للرجل، كره الزواج وفشل المؤسسة. (العادلي، ٢٠٠٥، ص٦) وهذا ما اكدته ايضا دراسة فولينجستاد واخرون اذ قاموا بدراسة على النساء في الملاجئ، وقد كان معامل الارتباط (0.86) بين مقياس الاساءة الجسدية والاساءة النفسية. اذ يستعمل الازواج وسائل عديدة يجعل الزوجة تمر بمعاناة نفسية، منها اضعاف ثقة الزوجة بنفسها من خلال التشكيك بسلامة عقلها وذكائها، والتقليل من قدراتها وافكارها وادائها. (بنات، ٢٠٠٦، ص٢٤) (Davies 1998) وان معظم الدراسات وجدت علاقة بين تكرار وشدة الاساءة وبين المعاناة النفسية مستعملين واحدة من اضخم العينات فقد وجد جلز وهاروب ١٩٨٩ (Harrop & Gelles) ان النساء اللواتي اختبرن العنف والاساءة ذكرن مستويات اعلى من المعاناة مقارنة باولئك اللواتي لم يختبرن العنف. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٢)

وتشير معظم الدراسات الى وجود علاقة بين تكرار وشدة الاساءة وما بين شدة المعاناة النفسية، اذ وجد هوسكامب وفوي ١٩٩١ (Houskamp & Foy) ان (٦٠%) من النساء اللواتي اختبرن مستوى عال من التهديد لحياتهن اظهرن اعراض ضغط مابعد الصدمة مقارنة بـ (١٤%) فقط ممن يتعرضن لمستوى منخفض من التهديد لحياتهن. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٣) اذ يرى دوتن

– دوجلاس ودويم ١٩٩١ (Dutton-Douglas & Diome) ان هناك استجابات سلوكية ومعرفية وانفعالية تميز الاستجابات التي تنجم عن الاساءة وتتضمن: الغضب، والخوف، والقلق، والاكتئاب، وتدني تقدير الذات، والانتحار او محاولات متكررة للانتحار، والاضطراب، ومشاعر من القهر، وفقدان الذاكرة، وضعف التركيز والبرانويا، واعادة اختبار صدمة الاساءة وتجنب الانفعالات المرتبطة بها. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٥-٩٦)

وفي دراسة قام بها فيتزمان ودرين ١٩٨٢ (Weitzman & Dreen) وصف النساء المعنفات بانهن يستعملن اساليب تكيفية محدودة، ويعانين من القلق والاكتئاب وتدني تقدير الذات. كذلك فان النساء اللواتي يتعرضن للعنف باستمرار يطورون حالة من الياس المتعلم وفقدان السيطرة على حياتهن، وهذا قد يقودهن على ادمان العقاقير او الكحول، او الانتحار. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٤) (Browne & Herbert 1997) لذا تعتبر النساء المعنفات في خطورة متزايدة للاقدام على الانتحار وهذا ما اشارت اليه دراسات على عينات متطوعة من المجتمع والملاجئ اذ وجدت ان (٣٥%) من النساء المعنفات اجبن بانهن حاولن الانتحار مرة واحدة على الاقل. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٥)

وغالباً ما يؤدي الاعتداء الجنسي إلى حالات اكتئاب خطيرة تنتهي بالانتحار. كما تؤدي الضغوط والقلق الناجمان عن السلوك العنيف أثناء الحمل إلى احتمال انخراط المرأة في سلوكيات ضارة مثل التدخين وتعاطي المخدرات، وعدم قدرة المرأة على الحصول على التغذية والراحة والرعاية الطبية. بالإضافة للآثار التي يتركها العنف على الصحة الإنجابية، والتي تشمل زيادة خطر التعرض لسقوط الجنين. (شعبان، ٢٠٠٩، ص٢) وعندما يقع العنف دون ان يقر المجتمع بحدوثه تكون له عواقب نفسية اخرى، منها امتناع المرأة عن طلب المساعدة، وتعاطي الكحول والمخدرات والاكتئاب وغير ذلك من اضطرابات الصحة العقلية والمشكلات النفسية والانتحار. (كتاني، بلا، ص١٢)

ومن خلال ما تم عرضه حول انتشار العنف ضد المرأة، والمشكلات النفسية التي تعاني منها المرأة والناتجة عن تعرضها للعنف تتجلى مشكلة البحث، وانطلاقا منه يجب ان يتم تسليط الضوء عليها اكثر ليتم الكشف عن ابرز المشكلات النفسية وبالتالي معرفة كيفية التعامل مع هذه المشكلة بدلا من تجنب الحديث عنها.

ومن هنا تتضح أهمية البحث الحالي في:

١. الكشف عن مدى وجود المشكلات النفسية، وابرزها لدى المرأة المتعرضة للعنف.

٢. ما يتوصل له البحث من نتائج وما يترتب عليه من توصيات.

٣. إمكانية الاستفادة من المقترحات التي تستند إلى نتائج البحث لاجراء المزيد من البحوث.

أهداف البحث :

يستهدف البحث الحالي:

١. التعرف على المشكلات النفسية الناتجة عن العنف ضد المرأة.

٢. التعرف على مؤشرات لابرز المشكلات النفسية الناتجة عن العنف ضد المرأة.

حدود البحث :

يتحدد البحث الحالي بالنساء اللواتي تعرضن الى العنف، في محافظة دهوك، للعام (٢٠٠٩) والمتواجدات في مركز تأهيل المرأة.

تحديد المصطلحات :

أولاً: المشكلات النفسية (psychological problems): إذ عرفها كل من:-

التعريف النظري للباحثة: هي حالة من عدم الراحة النفسية تشعر بها المراة نتيجة تعرضها للعنف، مما يؤدي الى اعاقة او ضعف في اداء نشاطاتها (العقلية والاجتماعية والوظيفية).

التعريف الاجرائي: هي الدرجة التي تحصل عليها المفحوصة على فقرات مقياس المشكلات النفسية المعد خصيصا لهذا الغرض.

ثانياً: العنف ضد المرأة (violence against women): إذ عرفها كل من:-

١. **بحسب المادة الأولى من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (١٩٩٣):** هو أي فعل عنيف تدفع إليه عصبية الجنس ويترتب عليه أو يرجح أن يترتب عليه أذى أو معاناة المرأة سواء من الناحية الجسمانية أو النفسية أو الجنسية بما في ذلك التهديد بأفعال من هذا القبيل أو القسر أو الحرمان التعسفي من الحرية سواء حدث ذلك في الحياة العامة أو الخاصة. (توني، ٢٠٠٨، ص١)

٢. **الوثيقة الصادرة عن المؤتمر العالمي الرابع للمرأة في بكين (١٩٩٥):** هو أي عنف مرتبط بنوع الجنس، يؤدي على الأرجح إلى وقوع ضرر جسدي أو جنسي أو نفسي أو معاناة للمرأة بما في ذلك التهديد بمثل تلك الأفعال، والحرمان من الحرية قسراً أو تعسفاً سواء حدث ذلك في مكان عام أو في الحياة الخاصة. (جبر، ٢٠٠٩، ص٣)

٣. **العادلي (٢٠٠٥):** هو سلوك أو فعل إنساني يتسم بالقوة والإكراه والعدوانية، صادر عن طرف قد يكون فرداً أو جماعةً أو دولة، وموجّه ضد الآخر بهدف اخضاعه واستغلاله في إطار علاقة

قوة غير متكافئة مما يتسبب في إحداث أضرار مادية أو معنوية لفرد أو جماعة أو طبقة اجتماعية أو دولة أخرى. (العادلي، ٢٠٠٥، ص٢)

٤. **الاسمري (٢٠٠٧):** أي عمل عنيف يرتكب بسبب النوع الاجتماعي وينجم عنه أو يحتمل ان ينجم عنه أذى جنسي أو جسدي أو معاناة تصيب المرأة بما في ذلك التهديد بارتكاب مثل ذلك الفعل او اي شكل من اشكال الاكراه أو الحرمان التعسفي من الحرية سواء حدث ذلك في المجال العام أو في الحياة الخاصة. (الاسمري، ٢٠٠٧، ص١)

٥. **بن سلامة (٢٠٠٨):** اي فعل عنيف قائم على اساس الجنس ينجم عنه او يحتمل ان ينجم عنه اذى او معاناة بدنية او جنسية او نفسية للمرأة بما في ذلك التهديد باقتراف مثل هذا الفعل او الاكراه او الحرمان التعسفي من الحرية سواء وقع ذلك في الحياة العامة ام الخاصة. (بن سلامة، ٢٠٠٨، ص٥)

التعريف الاجرائي: هي المرأة التي تم تسجيلها على اساس انها متعرضة للعنف في مديرية مناهضة العنف ضد المراة في مدينة دهوك.

الإطار النظري:

بعض النظريات التي فسرت المشكلات النفسية:

١- الفريد ادلر Alfred Adler :-

انطلاقا من الاستنتاج الذي توصل إليه آدلر يرى أن المجتمع أو المحيط يشكل بنية أساسية للمخلوق الإنساني لايمكن إلغاؤها أو إبطالها. (رضوان، ٢٠٠٧، ص١٨) وانه توجد ثلاثة مجالات حياتية تعبر الصحة النفسية عن نفسها من خلالها. وهذه المجالات هي:

١. الحب–الشراكة

٢. العمل–المهنة

٣. المجتمع–الصداقة

والشرطين الأول والثاني يمثلان الإنسان السليم القادر على الحب والعمل، اذ تلعب القدرة على الإنجاز في كلا الاتجاهين. ويذكرنا في الشرط الثالث بالمسلمة القائلة: إن الإنسان عبارة عن مخلوق اجتماعي بالدرجة الأولى. ومن خلال الإجابة عن المهمات الحياتية الثلاثة أعلاه يتجلى "الشعور الجماعي". ويتضمن تحقيق مهمات الحياة الثلاثة أكثر من مجرد الحصول على المال من خلال المهنة والزواج والانتساب إلى جمعية أو اتحاد. فحسب وجهة نظر أدلر لايمكن اعتبار

الإنسان سليماً نفسياً إلا عندما يتناسب طموحه مع سعادة المجتمع ويلتزم أخلاقياً بتحقيق عالم أكثر إنسانية. (رضوان، ٢٠٠٧، ص١٩)

واشار ادلر الى ان النقص العضوي والاهمال والرفض والتدليل يؤدي الى الاضطراب النفسي، وان الخوف هو السبب الرئيس لنمو الشعور بالنقص. (الجنابي، ١٩٩١، ص١٩)

٢- كارن هورناي Karen Horney:

اكدت هورناي على اهمية البيئة في بناء الانسان ونموه والعلاقات التي يتمتع بها الفرد هي النقطة الحاسمة في هيكل شخصية معينة، وان الخبرات الشاملة تتراكم عند البالغ خلال الحياة لتشكل هيكل شخصيته.(Bischof, 1970, p.209) وإن المبدأ الذي يقرر سلوك الإنسان من وجهة نظر هورني هو حاجة الفرد إلى الأمن والاطمئنان وهاتان الحاجتان هما اللتان تحددان نمو الشخصية السوية لاحقاً، ويعتمد الشعور بالأمان والإطمئنان على نوع العلاقة، فإذا اضطربت العلاقة سينمو شعور بالقلق من العالم وهذه الترسبات تظهر على الشخص في مستقبل حياته على شكل أمراض نفسية. (الزهيري، ١٩٩٩، ص٤٧)

٢- نظرية التنظيم الهرمي (ابراهام ماسلو) Abraham Maslow

تقوم نظرية الدافعية لدى ماسلو (١٩٥٤) على أساس الحاجات. إذ حدد ماسلو نظام الحاجات الهرمي على النحو التالي:

١. الحاجات الجسمية الفسيولوجية (Physiological needs)
٢. حاجات الأمن (Safety needs)
٣. حاجات الحب والإنتماء (Belongingness and loves needs)
٤. حاجات التقدير والإحترام (Esteem needs)
٥. الحاجات المعرفية (Knowledge needs)
٦. الحاجات الجمالية (Aesthetical needs)
٧. الحاجة إلى تحقيق الذات (Self-actualization needs)

(باقر وحمزة، ١٩٩١، ص١٥١)، (الازيرجاوي، ١٩٩١، ص٥٧،٥٤)، (الزبيدي، ١٩٩١، ص٧٨) (Carter, 2000, p.3)

ويشير ماسلو الى ان سبب المشكلات النفسية يعود الى الحرمان من اشباع الحاجات النفسية، ويترتب على هذا الاحباط والعدوان، ويؤدي ايضا الى مشكلات في العلاقات الاجتماعية، واداء الوظائف الاجتماعية ايضا. (رجب، ١٩٩٧، ص١٢)

الدراسات السابقة:

١. **دراسة جوانا بانكر ١٩٧٩ (Joanna banker):** اذ تم اجراء الدراسة حول نفسية النساء المضروبات في امريكا، وقد اظهرت نتائجها ان (1.5) مليون امراة تتعرض للعنف من قبل زوجها، وان المرأة اصبحت تلجأ الى منازل متخصصة لايواء النساء المضروبات. وبينت الدراسة ان المراكز الايوائية لم تحمي النساء من العنف، اذ يشعر قسم كبير منهن بالخوف، وعدم الامان والقلق، والاحباط. وقسم كبير منهن لم يجدن الحل لمشكلتهن. وذكرت بانكر ان القانون لايساعد هؤلاء النسوة، فهو ينصف الرجل ويقف الى جانبه. (بنات، ٢٠٠٦، ص٣٤) (حمدان ١٩٩٦)

٢. **دراسة كارمن واخرون ١٩٨٤ (Carmen, et al.):** قامت الدراسة على اساس مراجعة للسجلات الطبية الخاصة بالنساء المعنفات اللواتي لجأن الى الحصول على العلاج النفسي، ووجدوا ان اكثر من (٦٠%) من النساء لديهن تاريخ من التعرض للعنف الجسدي. وعلى الرغم من انهن لم يحصلن على معالجة خاصة بتعرضهن للعنف الجسدي. (بنات، ٢٠٠٦، ص٣٦) (Walker 2002)

٣. **دراسة فن ١٩٨٥ (Finn):** اذ اشارت الدراسة الى ان النساء المعنفات اكثر ميلا لاستعمال اساليب تكيف غير فعالة، او ممارسة استراتيجيات تجنبية كطريقة للهرب من العنف الذي يقع عليهن من خلال الادمان على الكحول او الانسحاب الاجتماعي، وان هذه الحلول غير التكيفية للمشكلة ينتج عنها تحكم اقل بالمواقف ومشاكل نفسية، ونقص التحكم ينتج عنه زيادة في الضغط وتناقص تدريجي في اساليب التكيف المستخدمة من قبل المرأة المعنفة للتعامل مع ماتواجهه. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٤) (Browne & Herbert 1997)

٤. **دراسة هانسون ١٩٩٢ (Hanson):** قامت الباحثة بدراسة العلاقة بين التعرض للعنف وتقدير الذات، اذ تم اختبار ثلاث مجموعات من النساء، مجموعة مكونة من (٢٤) امراة معنفة من مجتمع الملاجئ، ومجموعة مكونة من (٤٤) امراة معنفة من طالبات علم النفس ولايقمن في الملاجئ، والمجموعة الثالثة مكونة من (١١٣) امراة غير معنفة. وقد اشارت نتائج البحث الى وجود فروق ذات دلالة في تقدير الذات بين النساء المعنفات وغير المعنفات، وكذلك بين النساء المعنفات في كلتا المجموعتين (مجموعة النساء المعنفات من الملاجئ، ومجموعة النساء المعنفات من طالبات علم النفس)، اذ اظهرت الدراسة ان النساء غير المعنفات يظهر لديهن مستوى عال من تقدير الذات، مقارنة بالنساء المعنفات في كلتا المجموعتين. (بنات، ٢٠٠٦، ص٦٣)

٥. **دراسة فلتكرافت و ستارك ١٩٩٥ (Filtecraft & Stark):** اذ تم اجراء الدراسة على (١٧٦) امراة ممن راجعن خدمات الطوارئ في مستشفى مدني لمدة تزيد عن عام بسبب محاولة الانتحار، ووجد ان نصف النساء الاميركيات والافريقيات و (٣٠%) من النساء ككل اللواتي حاولن الانتحار كن قد تعرضن للضرب. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٥) (Davies 1998)

٦. **دراسة كامب واخرون ١٩٩٥ (Kemp, et al.):** قاموا باجراء دراسة لعينة مؤلفة من (١٧٩) امراة تعرضت للضرب، و (٤٨) امراة مساء لها لفظيا. وجد الباحثون ان (٨١%) من النساء المساء لهن جسديا و (٦٣%) من النساء المساء لهن لفظيا، انطبق عليهن معيار ضغط مابعد الصدمة على المقاييس التي استعملوها. علاوة على ذلك وجدوا ان النساء اللواتي حاولن التعامل مع هذه الاساءة من خلال الانسحاب الاجتماعي لتجنب المشاكل، ونقد الذات، حصلن على اعلى المعدلات من ضغط مابعد الصدمة. (بنات، ٢٠٠٦، ص٩٣)

منهجية البحث:

يتطلب البحث الحالي الكشف عن المشكلات النفسية مما يستوجب إتباع منهج وصفي في مناهج البحث عامة.

إجراءات البحث:

يتضمن هذا الفصل الاجراءت التي اتبعت في تحديد مجتمع البحث، وإختيار العينة، وتحديد خصائصها، وإعداد المقياس، وإجراء التطبيق النهائي لأداة البحث، والخطوات التي تم إتباعها في تحليل الاجابات، والمعالجات الاحصائية المستخدمة في البحث، وفيما يلي عرض لهذه الاجراءات.

أولاً: مجتمع البحث:

يتألف مجتمع البحث الحالي من النساء اللواتي تعرضن للعنف في محافظة دهوك والمسجلات في مديرية متابعة العنف ضد المراة في محافظة ددهوك للعام (٢٠٠٨-٢٠٠٩)، والبالغ عددهن (٤٩٥) امراة، والجدول (١) يوضح حالات النساء المتعرضات للعنف

جدول (١)

يوضح حالات النساء المتعرضات للعنف

ت	نوع الحالة	العدد
١	قتل	١٢
٢	انتحار	٢٨

٣	حرق	٥٢
٤	شكاوي	٣٩٥
٥	اعتداء جنسي	٨
المجموع		٤٩٥

ثانياً: عينة البحث:

ولما كان من الصعوبة دراسة جميع أفراد مجتمع البحث، لجأت الباحثة إلى الأسلوب القصدي في إختيار العينة، اذ تم تطبيق البحث غلى النساء المتعرضات للعنف والموجودات مركز تاهيل النساء المعنفات في محافظة دهوك.

ثالثاً: أداة البحث:

تطلب تحقيق أهداف البحث بناء مقياس لقياس المشكلات النفسية لدى المرأة المتعرضة للعنف.

وقد تطلب بناء المقياس إتباع الخطوات الآتية:

١. الاطلاع على بعض الأدبيات والدراسات السابقة.

٢. في ضوء الدراسات السابقة والإطار النظري حددت الباحثة مفهوم المشكلات النفسية، وقد تمكنت الباحثة من وضع تعريف يوضح المفهوم.

٣. اجراء استبيان استطلاعي (ملحق ١) لغرض معرفة ماهي المشكلات النفسية التي قد تتعرض لها المرأة جراء تعرضها للعنف من وجهة نظر خبراء مختصين في مجال علم النفس والجدول (٢) يوضح ذلك.

٤. قيام الباحثة باجراء مقابلة بعض النساء اللواتي تعرضن للعنف ومحاولة الكشف عن مشكلاتهن النفسية الناتجة جراء ذلك.

٥. بناء مقياس لقياس المشكلات النفسية الناتجة عن تعرض المرأة للعنف على اساس الادبيات والاستبيان الاستطلاعي وماجاء في المقابلة ليحتوي المقياس على (٥٤) فقرة لقياس المشكلات النفسية.

٦. تم عرض المقياس (ملحق ٢) على مجموعة من المختصين في مجال علم النفس والتربية، جدول (٢) للحكم على مدى صلاحيته في قياس المشكلات النفسية ومعرفة مدى ملاءمته لأفراد عينة البحث.

٧. تم وضع تعليمات للمفحوصات لتوضيح كيفية الإجابة على المقياس وقد تضمن أيضا حثهن على الإجابة الدقيقة والصريحة من دون إهمال أي فقرة من فقرات المقياس.

جدول (٢)

يوضح اسماء السادة الخبراء

ت	اسم الخبير	اللقب العلمي	التخصص	مكان العمل
١	د. جاجان جمعة	استاذ مساعد	علم نفس النمو	جامعة دهوك/كلية التربية الاساسية
٢	د. لويس كارلوبندر	استاذ مساعد	علم النفس التربوي	جامعة دهوك/كلية التربية الاساسية
٣	د. وحيد ابلحد	مدرس	علم النفس الاكلينيكي	جامعة دهوك/كلية التربية الاساسية
٤	م. ادهم اسماعيل	مدرس مساعد	علم النفس التربوي	جامعة دهوك/كلية التربية الاساسية
٥	م. بهاء متي	مدرس مساعد	علم نفس النمو	جامعة دهوك/كلية التربية الاساسية
٦	م. عماد اتروشي	مدرس مساعد	علم النفس التربوي	جامعة دهوك/كلية التربية الاساسية

صدق المقياس:- (Validity)

يعرف ثورندايك وهاجين Thorndike & Hagen الصدق بأنه تقدير لمعرفة ما اذا كان الاختبار يقيس مانريد أن نقيسه به وكل ما نريد أن نقيسه به، ولاشيء غير مانريد أن نقيسه به (فالاختبار الصادق هو الذي يحقق الهدف الذي وضع من أجله). (الكناني وجابر، ١٩٩٥، ص١٧٢) كما يشير ستانلي وهوبكنس الى ان المقياس الصادق هو المقياس الذي يحقق الوظيفة التي وضع من أجلها بشكل جيد. (Stanley & Hopkins, 1972, p. 101) وقد تم إستخدام طريقة الصدق الظاهري لاستخراج صدق المقياس.

الصدق الظاهري:Face validity

ويتحقق هذا من خلال النظر الى الفقرات ومعرفة ما إذا يبدو إنها تقيسه ثم مطابقة ذلك بالوظيفة المراد قياسها، فاذا اقترب الاثنان كان الاختبار صادقاً صِدقاً ظاهرياً(سطحياً). (الكناني وجابر، ١٩٩٥، ص١٧٣) ويشير ايبل Eble انه يتم التوصل اليه من خلال عرض المقياس على عدد من الخبراء والمختصين لتقدير مدى صلاحية الفقرات لقياس ماوضعت من أجله. (Eble, 1972, p.555)

ومن أجل التأكد من صدق أداة البحث فقد تم عرض الأداة، الملحق (١) على عدد من الأساتذة الخبراء المختصين في مجالي علم النفس والتربية جدول (٢)، للحكم على صلاحية الأداة المكونة من (٥٤) فقرة، ومدى ملاءمتها وحذف ما يجدونه ضروريا، وتعديل ماهو بحاجة الى تعديل.

ولم تحذف اي فقرة لان جميع الفقرات حصلت على نسبة إتفاق اكثر من (٨٠%) وبهذا اعتبرت جميعها صالحة ليبقى عددها (٥٤) فقرة.

الثبات: Reliability

وقد تم حساب الثبات بعد ان تم تطبيق معادلة التجزئة النصفية ليظهر لنا معامل الثبات (٠,٨١) وبهذا يعد المقياس ثابتاً.

تصحيح المقياس:

وتضمن المقياس (٥٤) فقرة وامام كل فقرة كان هناك ثلاث بدائل هي (دائما، احيانا، ابدا) وتم إعطاء قيمة لكل بديل هي (٣، ٢، ١) للفقرات الايجابية و (١، ٢، ٣) للفقرات السلبية.

وتم تصحيح المقياس من خلال معرفة المجموع الكلي الذي حصلت عليه الاستمارة ومقارنتها بالمتوسط الفرضي.

وتتراوح الدرجات الفرضية بين (٥٤-١٦٢) بمتوسط فرضي قدره (١٠٨) إذ تعتبر الاستمارة الحاصلة على درجة اكبر او تساوي المتوسط الفرضي تعاني من المشكلات النفسية وكلما ازدادت الدرجة إزدادت مشكلاتها النفسية والعكس صحيح.

التطبيق النهائي للمقياس:

تم تطبيق المقياس بشكله النهائي ملحق (٣) على عينة البحث والبالغ عدد أفرادها (١٣) امراة، للمدة من ٢٠٠٩/٤/٢٠ الى ٢٠٠٩/٤/٢٢. وبعد الانتهاء من التطبيق النهائي للمقياس والذي استغرق (٣ ايام) تم إستخراج النتائج التي سيتم عرضها لاحقاً في الفصل الرابع.

رابعاً: الوسائل الإحصائية:

لغرض تحقيق أهداف البحث، تم إستخدام المعادلات الآتية في كل من الفصلين الثالث والرابع وهي كما يأتي:

١. **النسبة المئوية:** التي استخدمت لمعرفة نسبة الموافقين من الخبراء المختصين للتحقق من الصدق الظاهري لكل فقرة من فقرات.

٢. **المتوسط الحسابي:** لاستخراج حجم المشكلات ومعرفة ابرز المشكلات.

٣. **الاختبار التائي لعينة واحدة:** لتحقيق الهدف الخاص لقياس المشكلات.

٤. **معادلة الفا كرونباخ:** لاستخراج ثبات المقياس بطريقة الاتساق الداخلي.

*لقد تم استخدام برنامج **SPSS** لاستخراج البيانات والنتائج الاحصائية.

النتائج ومناقشتها:

يتضمن هذا الفصل عرض النتائج ومناقشتها على وفق الاهداف التي حددت في هذا البحث.

أولاً: نتيجة الهدف ألاول:-

الذي يتعلق بقياس المشكلات النفسية لدى النساء اللواتي تعرضن للعنف.

فبعد إستخدام معادلة الاختبار التائي لعينة واحدة ظهرت القيمة التائية المحسوبة (٣,٢٩) وهي أكبر من القيمة الجدولية عند مستوى دلالة ٠,٠٥ ودرجة حرية (١٢) والبالغة (٢,١٨) وهذا يعني ان هناك فروق بين أفراد العينة والمجتمع، ومن ملاحظة الوسط الحسابي لأفراد العينة والبالغ (١٢٠,٣٨٤) وهو أكثر من الوسط الفرضي البالغ (١٠٨). والجدول (٣) يوضح قيمة الاختبار التائي والوسط الحسابي والوسط الفرضي لدرجة المشكلات النفسية لدى عينة البحث.

جدول (٣)

قيمة الاختبار التائي والوسط الحسابي والوسط الفرضي لدرجة المشكلات النفسية لدى عينة البحث

العينة	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري	الوسط الفرضي	القيمة التائية المحسوبة	القيمة التائية الجدولية	درجة الحرية	مستوى الدلالة	القرار
١٣	١٢٠,٣٨٤	١٣,٥٥	١٠٨	٣,٢٩	٢,١٨	١٢	٠,٠٥	دال احصائيا

وهذا يعني ان النساء اللواتي تعرضن للعنف يعانين من مشكلات نفسية. وهذا يتفق مع ماجاء في الدراسات التي استعرضت في الفصل الاول والثاني وما يتاكد من خلال النظريات التي استعرضت في الفصل الثاني، ويعود السبب الى ان المراة تتاثر سلبا بما تتعرض له من عنف جسدي او لفظي او نفسي وان احساسها بالرفض او الاهمال يولد مشكلات نفسية جمة، كذلك عدم اشباع حاجاتها الى الامن والتقدير والحب يكون سببا في ظهور المشكلات النفسية وتفاقمها.

أولاً: نتيجة الهدف الثاني:-

الذي يتعلق باستخراج مؤشرات للمشكلات التي تعاني منها المراة المتعرضة للعنف.

فبعد إستخراج المتوسط الحسابي والمتوسط الفرضي لكل مجال، اظهرت النتائج وجود مؤشرات لانواع المشكلات النفسية التي تعاني منها المراة المتعرضة للعنف، وكما هو موضح في جدول (٤).

جدول (٤)

مجالات المشكلات النفسية

تسلسل المجال	نوع المشكلات	المتوسط الفرضي	المتوسط الحسابي	الفرق	المجالات حسب الشدة
١	اضطرابات النوم	٦	٧,٣	١,٣	الخامس

٢	اضطرابات سيكوسوماتية	٨	٩,٨٤٦	١,٨٤٦	الثالث
٣	اضطرابات انفعالية	٢٢	٢٦	٤	الاول
٤	اضطراب العمليات العقلية العليا	١٤	١٤,١٥٣	٠,١٥٣	الثامن
٥	اضطرابات التفاعل الاجتماعي	٨	٨,١	٠,٨	التاسع
٦	ضعف مفهوم او تقدير الذات	١٤	١٤,٤٦١	٠,٤٦١	السابع
٧	فقدان الامن النفسي	١٠	١١,٧٦٩	١,٧٦٩	الرابع
٨	الاحساس بانعدام المعنى من الحياة	١٦	١٩	٣	الثاني
٩	الاحساس بالذنب	١٠	١٠,٦٩٢	٠,٦٩٢	السادس

وهذا يعني ان ابرز المشكلات النفسية التي تعاني منها المراة المتعرضة للعنف وهي: اضطرابات انفعالية، والاحساس بانعدام المعنى من الحياة، واضطرابات سيكوسوماتية، وفقدان الامن النفسي، واضطرابات النوم، والاحساس بالذنب، وضعف مفهوم او تقدير الذات، واضطراب العمليات العقلية العليا، واضطرابات التفاعل الاجتماعي. وهذا يتفق مع ماجاء في الدراسات التي تم استعراضها في الفصل الاول والثاني.

التوصيات:

في ضوء نتائج البحث الحالي، توصي الباحثة بما ياتي:

١. تاسيس مركز متخصص يقع على عاتقه اجراء دراسات حول المشكلات الناتجة عن العنف ضد المرأة (سواء كانت المشكلات نفسية او اجتماعية او اقتصادية ...) وكيفية معالجتها من خلال الزيارات الميدانية والندوات والبحوث العلمية.

٢. انشاء مستشفى متخصص للامراض النفسية وتوفير متخصصين نفسيين مؤهلين ومدربين لتقديم الخدمات الإرشادية والعلاج النفسي لهؤلاء النسوة.

المقترحات:

إستكمالاً للبحث الحالي إقترحت الباحثة إجراء عدد من الدراسات والبحوث الاتية:

١. دراسة ابرز المشكلات النفسية الناتجة عن العنف ضد المرأة كل مشكلة على حدا.

٢. دراسة المشكلات النفسية وعلاقتها بنوع العنف.

٣. دراسة المشكلات النفسية وعلاقتها بمتغيرات نفسية مثل (التحمل النفسي).

المصادر العربية:

١. الازيرجاوي، فاضل محسن (١٩٩١)، **اسس علم النفس التربوي**، وزارة التعليم العالي، جامعة الموصل، العراق.

٢. الأسمري، شريفة (٢٠٠٧)، **العنف ضد المرأة ... حالات اجرام مشينة مسيئة للمجتمع**، مجلة الرياض، العدد (١٤٠٨٠)، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

٣. باقر، عبد الكريم محسن وحمزة، كريم محمد (١٩٩١)، **علم النفس الإداري**، دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد، العراق.

٤. بن سلامة، رجاء (٢٠٠٨)، **العنف ضد المرأة: هل سنكون برابرة العالم؟**، تنوير، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

٥. بنات، سهيلة محمود (٢٠٠٦)، **العنف ضد المرأة ... اسبابه، اثاره، وكيفية علاجه**، المعتز للنشر والتوزيع، عمان، ط,١

٦. توني (٢٠٠٨)، **تعريف العنف ضد المرأة**، منتديات شباب الامل، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

٧. جبر، شمخي (٢٠٠٩)، **العنف ضد المرأة ... اشكاله ومصادره واثاره**، موقع: من اجلها والمرأة، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

٨. الجنابي، شروق كاظم سلمان (١٩٩١)، **قياس الصحة النفسية لدى طلبة الجامعة**، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الاداب، الجامعة المستنصرية.

٩. حمدان، عنان (١٩٩٦)، **ايذاء الاناث في الاسرة الفلسطينية: دراسة اجتماعية ميدانية على عينة من الاسر في لواء طولكرم**، (رسالة ماجستير غير منشورة)، الجامعة الاردنية، عمان، الاردن.

١٠. رجب، ابراهيم عبد الرحمن (١٩٩٧)، **تشخيص المشكلات النفسية/الاجتماعية وعلاجها**، كلية معارف الوحي والعلوم الانسانية، الجامعة الاسلامية العالمية، ماليزيا (بحث منشور)، موقع: اطفال الخليج ذوي الاحتياجات الخاصة، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

١١. رضوان، سامر جميل (٢٠٠٧)، **الصحة النفسية**، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

١٢. الزبيدي، ابراهيم عبد الهادي محمد سعيد (١٩٩١)، **علم النفس الصناعي**، دار الحكمة للطباعة والنشر، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، بغداد.

١٣. الزهيري، ندى رحيم سلمان (١٩٩٩)، **اساليب التنشئة الاجتماعية في دور الدولة**، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية التربية للبنات، جامعة بغداد.

١٤. الزوبعي، عبد الجليل ابراهيم وبكر، محمد الياس والكناني، ابراهيم عبد الحسن (١٩٨١)، **الاختبارات والمقاييس النفسية**، جامعة الموصل، الجمهورية العراقية.

١٥. شعبان، فاطمة (٢٠٠٩)، **اثر العنف والتمييز على صحة المرأة جسديا ونفسيا**، جريدة الوطن السعودية، العدد (٣٠٧٩)، السنة التاسعة، الشبكة العالمية العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

١٦. العادلي، حسين درويش (٢٠٠٥)، **العنف ضد المرأة الاسباب والنتائج**، مجلة النبأ، العدد (٧٨)، الشبكة العالمية المعلوماتية (الانترنيت).

١٧. علاوى، محمد حسن (١٩٩٨)، **سيكولوجية العدوان والعنف في الرياضة**، مركز الكتاب للنشر، القاهرة، مصر، ط,١

١٨. كتاني، هفال احمد (بلا)، **مشروع العنف ضد المرأة**، منظمة هاريكار غير الحكومية، مطبعة زانا، دهوك.

١٩. الكناني، ممدوح عبد المنعم وجابر،عيسى عبد الله (١٩٩٥)، **القياس والتقويم النفسي والتربوي**، مكتبة الفلاح للنشر والتوزيع، بيروت، ط١.

المصادر الاجنبية:

20. Bischof, L.J. (1970) **Interpreting personality theories**, 2nd Ed. Harper and Row, Inc, New York.
21. Browne, K. and Herbert, M. (1997) **Preventing family violence.** (1st ed.). England: John Wiley and Sons Ltd.
22. Davies, J. (1998) **Safety planning of battered women**, copied by Sage publications, Inc.
23. Eble, R. L. (1972) **Essential of educational measurement**, New Jersey, prentice- hall.
24. Stanley, C. J. & Hapkins, T. D. (1972) **Educational measurement and evaluation**, New Jersey, prentice- hill.
25. Walker, L. E. A. (2002) **Abused women and survivor therapy: a practical guide for the psychotherapist.** (4th ed.) Washington, DC: American association.

ملحق (١)

حضرة الأستاذ الفاضل ..... المحترم.

تحية طيبة...

تروم الباحثة دراسة " المشكلات النفسية الناتجة عن العنف ضد المرأة " .

والمقصود بالمشكلات النفسية: هي حالة من عدم الراحة النفسية تشعر بها المراة نتيجة تعرضها للعنف، مما يؤدي الى اعاقة او ضعف في اداء نشاطاتها (العقلية والاجتماعية والوظيفية).

ولتحقيق هدف البحث، تروم الباحثة بناء مقياس للمشكلات النفسية، مقدم إلى النساء اللواتي تعرضن للعنف، وهذا سيتطلب اجراء استبيان استطلاعي حول المشاكل النفسية التي قد تنتج عن العنف.

ونظرا لما نعهده فيكم من خبرة واطلاع، نرجوا تعاونكم معنا في الاجابة على الاستبيان الاستطلاعي.

مع فائق الشكر والاحترام....

الباحثة

ريموندا اشعيا

*** ماهي المشكلات النفسية التي قد تعاني منها المراة نتيجة تعرضها للعنف؟**

ملحق (٢)

حضرة الأستاذ الفاضل ..... المحترم.

تحية طيبة...

تروم الباحثة دراسة " المشكلات النفسية الناتجة عن العنف ضد المرأة " .

والمقصود بالمشكلات النفسية: هي حالة من عدم الراحة النفسية تشعر بها المراة نتيجة تعرضها للعنف، مما يؤدي الى اعاقة او ضعف في اداء نشاطاتها (العقلية والاجتماعية والوظيفية).

ولتحقيق هدف البحث، قامت الباحثة ببناء مقياس للمشكلات النفسية، اعتمد على الادبيات وعلى استبيان استطلاعي مقدم الى بعض المختصين في مجال التربية وعلم النفس، وقد تكون المقياس بصورته الاولية من (٥٤) فقرة، أمامها ثلاثة بدائل هي: (دائما، احيانا، ابدا).

وقد تم تقسيم الفقرات ضمن (٩) مجالات لغرض استخراج مؤشرات ابرز المشكلات التي تعاني منها المراة المتعرضة للعنف. وسيتم الاستفادة من هذه المجالات في النتائج فقط.

ونظرا لما نعهده فيكم من خبرة واطلاع، يرجى بيان رأيكم في مدى صلاحية هذه الفقرات لقياس السمة المراد قياسها وذلك بوضع اشارة (√) تحت حقل (صالحة) والعلامة ذاتها في حقل (غير صالحة) إن كانت كذلك، أما إذا ارتأيتم إعادة صياغة الفقرة او تعديلها فيرجى بيان ذلك في حقل الملاحظات.

مع فائق الشكر والاحترام....

الباحثة

ريموندا اشعيا

١ – اضطرابات النوم:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اعاني من الارق (عدم القدرة على النوم)				
٢	اعاني من الاحلام المزعجة				
٣	اعاني من النوم المتقطع				

٢– اضطرابات سيكوسوماتية:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اشعر بصداع لا أعرف سببه				
٢	اشعر بالام في صدري لا أعرف سببها				
٣	اشعر بزيادة ضربات القلب				
٤	اشعر بالام في المعدة				

٣– اضطرابات انفعالية (خوف، قلق، غضب، ...)

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اشعر بالقلق بسبب المشكلات التي تواجهني				
٢	اشعر بالقلق على مستقبلي				
٣	اغضب من ابسط الامور				
٤	اشعر بالاحباط				
٥	اشعر بالكراهية اتجاه نفسي				
٦	اشعر بالكراهية اتجاه الاخرين				
٧	اشعر بالسعادة				
٨	اشعر بالخجل نتيجة ماحدث				
٩	اشعر بالخوف				
١٠	اشعر بالحزن				
١١	اشعر برغبة في الانتقام				

٤- اضطرابات في العمليات العقلية العليا:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اشعر بقدرتي على مواجهة المشكلات				
٢	اشعر بقدرتي على اتخاذ القرارات الصحيحة				
٣	افقد القدرة على التركيز				
٤	اعجز عن التفكير				
٥	اقوم باعمال دون التفكير بها				
٦	تراودني افكار عجيبة وغريبة				
٧	انسى امور مهمة				

٥- اضطرابات في التفاعل الاجتماعي:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اتمنى لو اعيش وحيدة				
٢	اشعر بان الاخرين يفهمونني				
٣	اشعر بقدرتي على الانسجام مع الاخرين				
٤	اشعر بفقدان مكانتي الاجتماعية				

٦- ضعف مفهوم او تقدير الذات:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	أشعر بالرضا عن نفسي				
٢	اشعر بقدرتي على تحمل المسؤولية				
٣	اشعر بالثقة بنفسي				
٤	اشعر بالعجز عن اداء اي عمل				
٥	اشعر بالذل والمهانة				
٦	اشعر بان الاخرين افضل مني				
٧	اشعر باني اقل من مستوى الاخرين				

٧- فقدان الامن:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اشعر ان الاخرين يراقبونني				
٢	اشعر بالاطمئنان				
٣	اشعر اني فقدت الهدوء والراحة في حياتي				
٤	اشعر بان المستقبل سيكون افضل				
٥	اشعر ان الجميع يرفضني				

٨- الاحساس بانعدام المعنى من الحياة:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اشعر ان لافائدة من حياتي				
٢	لايوجد شيئ يسعدني				
٣	اتمنى ان اموت				
٤	ليس لدي رغبة لعمل اي شيء				
٥	اتمنى لو لم اكن قد ولدت في هذه الدنيا				
٦	حاولت الانتحار				
٧	اشعر اني خسرت نفسي				
٨	اشعر بانني لم اعد استطيع الزواج				

٩- الاحساس بالذنب:

ت	الفقرات	صالحة	غير صالحة	تحتاج إلى تعديل	الملاحظات
١	اشعر بالندم نتيجة ماحدث				
٢	اشعر باني انا السبب فيما تعرضت له من عنف				
٣	الوم نفسي لما حصل				
٤	اشعر باني فشلت في حياتي				
٥	اشعر باني كنت السبب في كل المشاكل التي تعرضت لها عائلتي				

ملحق (٣)

بةريَــزان....
دطةل ريَز و سلاظا .....

ظةكولةرةكا جظاكى دىَ رابيت ب تويَذينةوة لسةر ئةو ئاريشيَن كو دبنة ثالدةر دا كؤ توند تيذى دذى ئافرةتىَ بهيَتة بكار ئينان .
ذبةر وىَ ضةندىَ ظةكولةر دخوازيت كو هاريكاريا وىَ بهيَتة كرن لسةر بةرسظ دان ب وان ثرسياران ب ووردى و راستى و بؤ زانين ئةو بةرسظ دانة بةس دىَ ذ لايىَ ظةكولةرى ظة هيَنة ديتن و فةر نينة ناظىَ خؤ ديار بكةى .

ريَكا بةرسظ دانىَ :-
ثاش خواندنا هةر ثرسيارةكى دانانا نيشانا (√) بةرامبةر هةلبذاتنيَن خؤ .

سوثاس بؤ هاريكاريا هةوة دطةل مةدا بؤ بةرسظدانا ثرسياران .

ظةكولةر

عزيزتي.....
تحية طيبة...

تروم الباحثة دراسة عن المشكلات التي تعاني منها المراة المتعرضة للعنف.
لذا ترجو الباحثة تعاونكم في الإجابة عن الاستمارة المرفقة بكل دقة وصراحة علما إن الإجابات لن يطلع عليها سوى الباحثة ولا داعي لذكر الاسم.

طريقة الإجابة: بعد قراءة كل عبارة ضعي اشارة (√) أمام الاختيار الذي يعبر عنك.

مع شكري لتعاونك معنا في الإجابة.

الباحثة

ز	بةنـــد	الفقرات	هةمى دةمان (دائما)	هندةك اران (احيانا)	ض جاران (ابدا)
١	هةست ب ئالوزيىَ دكةم دةمىَ ئاريشةك بؤ من ضيَدبيت	**اشعر بالقلق بسبب المشكلات التي تواجهني**			
٢	نةشيَم بنظم	**اعاني من الارق (عدم القدرة على النوم)**			
٣	هةست ب سةر نيَشانىَ دكةم بىَ كؤ سةبةبا وىَ بزانم	**اشعر بصداع لا أعرف سببه**			
٤	هةست ب هيَزىَ دكةم دةمىَ ئاريشةك بؤ من ضيَدبيت	**اشعر بقدرتي على مواجهة المشكلات**			
٥	دخوازم كو بتنىَ بديم	**اتمنى لو اعيش وحيدة**			
٦	تورة دبم لسةر كارين بضيك	**اغضب من ابسط الامور**			
٧	هةست دكةم كؤ ذ خؤ رازى مة	**أشعر بالرضا عن نفسي**			
٨	هةست دكةم كؤ هندةك ضاظديريا من دكةن	**اشعر ان الاخرين يراقبونني**			
٩	هةست دكةم كؤ ض مفا د ذيانا من دا نينة	**اشعر ان لافائدة من حياتي**			
١٠	هةست ب ئةشيمانيىَ دكةم بةرامبةر رويدانةكىَ	**اشعر بالندم نتيجة ماحدث**			
١١	هةست ب كةربىَ بةرامبةر خؤ دكةم	**اشعر بالكراهية اتجاه نفسي**			
١٢	خةونين نةخوش دبينم	**اعاني من الاحلام المزعجة**			
١٣	هةست ب نةخوشيىَ د سينطىَ خؤ دا دكةم بىَ كؤ سةبةبا وىَ بزانم	**اشعر بالام في صدري لا أعرف سببها**			
١٤	هةست ب خوشيىَ دكةم	**اشعر بالسعادة**			
١٥	هةست ب نةبوونا جهةكىَ د كومةلطةهىَ دا دكةم	**اشعر بفقدان مكانتي الاجتماعية**			
١٦	كارين طرنط ذ بير دكةم	**انسى امور مهمة**			
١٧	هةست دكةم كو نةشيم هةر كارةكىَ ب جهة بينم	**اشعر بالعجز عن اداء اي عمل**			
١٨	خوزى ض جاران نةهاتبامة سةر دونيايىَ	**اتمنى لو لم اكن قد ولدت في هذه الدنيا**			
١٩	هةست ثىَ دكةم كؤ نةزم سةبةبا هةمى ناريشين خيَزانا خؤ	**اشعر باني كنت السبب في كل المشاكل التي تعرضت لها عائلتي**			
٢٠	نظستنا من يا ئارضة ئارضةية	**اعاني من النوم المتقطع**			
٢١	هةست ب زيدةبوونا ليَدانا دلىَ خؤ دكةم	**اشعر بزيادة ضربات القلب**			
٢٢	هةست ب شةرمينيىَ دكةم بةرامبةر رويدانةكىَ	**اشعر بالخجل نتيجة ماحدث**			
٢٣	دشيَم بريارين دروست بدةم	**اشعر بقدرتي على اتخاذ القرارات الصحيحة**			
٢٤	دشيَم خؤ بطونجينم دطةل خةلكين دى	**اشعر بقدرتي على الانسجام مع الاخرين**			
٢٥	هةست ب كيَماسيىَ بةرامبةر خةلكةكىَ دكةم	**اشعر باني اقل من مستوى الاخرين**			
٢٦	هةست ب ترسىَ دكةم	**اشعر بالخوف**			
٢٧	رادبم ب نةنجامدانا كاران بىَ كو هزرا خؤ نيَدا بكةم	**اقوم باعمال دون التفكير بها**			
٢٨	من باوةرى ب خؤ هةية	**اشعر بالثقة بنفسي**			
٢٩	هةست ثىَ دكةم كو من ارامى و تةناهى د ذيانا خؤ دا ذ دةست داية	**اشعر اني فقدت الهدوء والراحة في حياتي**			
٣٠	هةست ب تول ظةكرنىَ دكةم	**اشعر برغبة في الانتقام**			
٣١	حةز دكةم بمرم	**اتمنى ان اموت**			
٣٢	طازندا ل خؤ دكةم بةرامبةر رويدانةكىَ	**الوم نفسي لما حصل**			
٣٣	هةست ثىَ دكةم كو هةميان نةزا رةد كرى	**اشعر ان الجميع يرفضني**			
٣٤	هةست ب ئالوزيىَ دكةم بةرامبةر ئاشةروذا خؤ	**اشعر بالقلق على مستقبلي**			
٣٥	هةست دكةم كؤ كةربين من ذ كةسين بةرامبةر من ظةديبيت	**اشعر بالكراهية اتجاه الاخرين**			
٣٦	نةشيم هزرين خؤ بكةم	**اعجز عن التفكير**			
٣٧	هةست ب نيَشىَ د مةعيدا خؤ دا دكةم	**اشعر بالام في المعدة**			
٣٨	هةستىَ من بىَ كةفتى يةَ	**اشعر بالاحباط**			
٣٩	هةست ب كيَماسيىَ دكةم	**اشعر بالذل والمهانة**			
٤٠	هزرين سةير دكةم	**تراودني افكار عجيبة وغريبة**			
٤١	هةست ب نارامىَ دكةم	**اشعر بالاطمئنان**			
٤٢	هةست دكةم كو نةزم سةبةبا نةو توند و تيذيين بةرامبةر من دهيَنة كرن	**اشعر باني السبب فيما تعرضت له من عنف**			
٤٣	هةست ب خةمطينيىَ دكةم	**اشعر بالحزن**			
٤٤	من شيان نينة هزرا خؤ تشتةكىَ دا بكةم	**افقد القدرة على التركيز**			
٤٥	هةست دكةم كؤ خةلكين دى ل من دطةهن	**اشعر بان الاخرين يفهمونني**			

ز	بةنـــد	الفقرات	هةمى دةمان (دائما)	هندةك اران (احيانا)	ض جاران (ابدا)
٤٦	من شيانين بةرثرسايةتيىَ هةية د كارى دا	**اشعر بقدرتي على تحمل المسؤولية**			
٤٧	ض تشت نابنة نةطةرا خوشيا من	**لايوجد شيئ يسعدني**			
٤٨	هةست ثىَ دكةم كو هةمى ذ من باشترن	**اشعر بان الاخرين افضل مني**			
٤٩	حةزا من لسةر نةنجامدانا ض كاران نينة	**ليس لدي رغبة لعمل اي شيء**			
٥٠	هةست ثىَ دكةم كو ثاشةروذا من دىَ باشتر بيت	**اشعر بان المستقبل سيكون افضل**			
٥١	هةست ثىَ دكةم كو سةركةفتنىَ د ذيانا خوَ دا نابنم	**اشعر باني فشلت في حياتي**			
٥٢	هةولين خوَ كوشتنىَ دكةم	**حاولت الانتحار**			
٥٣	هةست ب ذ دةست دانا خوَ دكةم	**اشعر اني خسرت نفسي**			
٥٤	هةست دكةم كو نةشيم خيزانةكىَ ثيك بينم و بنة جه بم	**اشعر باني لم اعد استطيع الزواج والاستقرار**			